

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 74 (1980)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Dein Reich komme

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ebener Rundparcours im schönen Wald viermal zu durchlaufen.

1. Dieter Kellermann (Wuppertal), 27,13 Min. (Deutscher Meister); 2. Walter Gnos (Schweiz), 28,17 Min. (ausser Konk.); 3. Ulrich Braig (Stuttgart), 30,14 Min.

Total waren 12 Teilnehmer in der Kat. Langstrecke am Start, aber gesamthhaft über 50 Athleten in verschiedenen Kategorien gestartet. W. Gnos

## 18. Oltener Kegeltag

Am Samstag, 12. April 1980, ab 9.00 bis 20.00 Uhr im Restaurant «Kastaniengarten» in Trimbach bei Olten (an der Hauptstrasse nach Basel)

**1. Einzel-Pokal-Kegelmeisterschaft** um den Wanderpreis des Gehörlosen Sporting Olten.

**Neu:**

Wurf: 60 Schüsse. (30 Voll und 30 Spick). Startgeld: Fr. 15.— (mit Einzahlungsschein).

**Auszeichnung:**

Teilnahmeberechtigt sind alle GSO-Mitglieder und Gäste. (Nichtmitglieder können auch mitmachen.)

**Neu:**

Damen: 1. bis 3. Rang (Medaillen mit Halsband).

Herren: 1. bis 3. Rang (Medaillen mit Halsband).

Alle Teilnehmer erhalten sehr schöne Auszeichnungen.

### 2. Grosses Gabenpreiskegeln

Sehr schöne Preise und anderes mehr. Drei Schüsse kosten Fr. 1.—. Voranmeldung nicht notwendig.

Für das Pokal- und das Gabenpreiskegeln gilt das Reglement.

Anmeldung an: Heinz von Arx, Alte Landstrasse 20, 4657 Dulliken.

Anmeldeschluss: Sonntag, 23. März 1980. Mit freundlichen Grüßen und «Guet Holz»

Gehörlosen Sporting Olten

Ich melde mich an zum Pokalkegeln und komme um ..... Uhr.

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Herren: \_\_\_\_\_

Damen: \_\_\_\_\_

(Bitte Zutreffendes ankreuzen)

Unterschrift: \_\_\_\_\_

## Gehörlosen-Sportclub Bern

Samstag, 22. März 1980

### 11. Hallenfußballturnier

in der Turnhalle Worblaufen bei Bern (zirka 5 Minuten von der SZB-Station Worblaufen).

Spielzeit 9.45 bis 17.00 Uhr

Gruppe 1:

Luzern 1, Bern 2, St. Gallen, Wallis und Bern Nachwuchs

Gruppe 2:

Luzern 2, Bern 1, Genf, Zürich und Olten

Verpflegungsmöglichkeit in der Turnhalle während des Turniers.

## Dein Reich komme

### Von der Vergebung

Einmal kam Petrus zu Jesus und fragte ihn: «Wie oft soll ich meinem Bruder vergeben? Genügt es, wenn ich das siebenmal tue?» — So wie Petrus möchten wir manchmal auch fragen. Haben wir nicht schon in diesem oder jenem Fall so viel Geduld und Nachsicht aufgebracht, haben immer wieder dem Bruder die Hand gereicht und ihm vergeben. Nun möchten wir doch wissen, wann endlich genug ist. Dass wir dem fehlbaren Bruder vergeben sollen, das steht ausser Frage. Aber einmal ist das Mass voll.

Was hat Jesus dem Petrus darauf geantwortet? Nun, es war mehr als eine Antwort. Es war eine Zurechtweisung. Er nahm Petrus beiseite und sagte ihm: «Nicht siebenmal oder zehnmal oder zwanzigmal sollst du vergeben, Petrus, sondern bis 77mal! Immer und ohne Ende sollst du vergeben. Nicht zählen und dich nicht quälen mit der Frage: „Wann ist genug?“ Solange du zählst, solange du darüber Buch führst, denkst du immer noch an die Schuld deines Bruders. Solange du zählst, hast du noch nicht einmal vergeben. Vergeben und Verzeihen kennen weder Zahl noch Ende. Sie sind unaufhörlich.»

Um diese Antwort Jesu zu verstehen, müssen wir einmal fragen: «Was heisst das: Vergeben?» — Darauf möchten wir vorerst einmal antworten und sagen: «Vergeben haben wir, wenn wir über das Unrecht unseres Bruders hinweggehen können, wenn wir keine bösen Gedanken mehr über ihn deswegen hegen, wenn wir an ihm vorbeigehen können, ohne dabei die Faust im Sack ballen zu müssen. Dann glauben wir vergeben zu haben.»

Nun ist das aber noch keine rechte Vergebung. Indem, dass wir über unseren Bruder keine bösen Gedanken mehr

## 6. Berner Kegelmeisterschaft

im Restaurant «Pony», Hessesstrasse 47, Liebefeld bei Bern (Bus 17 bis Hessesstrasse oder Bus 16 bis Steinhölzli).

Zeit: 9.00 bis 18.00 Uhr

### Grosser Unterhaltungsabend

im Restaurant Bürgerhaus, Neuengasse, Bern (drei Minuten vom Hauptbahnhof). Saalöffnung um 19 Uhr. Beginn um 20 Uhr.

Theater, Tombola, Preisverteilung und Tanz mit Musik «Four Lights» bis 3.00 Uhr.

Freundlich ladet ein: GSCB

hegen, haben wir ihm noch nicht ganz vergeben. Vergeben haben wir ihm erst dann, wenn wir lauter gute Gedanken über ihn haben, wenn wir ihn als unseren Bruder betrachten, wenn wir ihn in Liebe tragen, wo es nur möglich ist, wenn wir ihm beiseite stehen trotz seiner schwierigen und unangenehmen Seiten, trotz seines merkwürdigen Charakters. Das ist rechte Vergebung.

Diese Art Vergebung bleibt nicht ohne Folgen. Sie gibt dem fehlbaren Bruder Kraft und Selbstvertrauen. Sie lässt ihn in sich gehen und seine Schuld einsehen. Sie lässt ihn das Wort Jesu annehmen: Gehe hin und sündige nicht mehr! Sie befreit ihn von seiner Schuld. — Und diese Art Vergebung gibt auch uns selbst ein Gefühl der Freude und der Befreiung.

Solange wir nur beim Zählen stehenbleiben und bestrebt sind, keine bösen Gedanken mehr über den fehlbaren Bruder zu haben, ist das für uns eine Belastung, kommt das einer Nervenprobe gleich. Da haben wir immer das Gefühl: Jetzt ist es dann genug. Jetzt kann ich fast nicht mehr. Jetzt schlage ich dann bald zurück. — Wenn wir aber so weit kommen, dass wir den fehlbaren Bruder lieben und lauter gute Gedanken über ihn hegen, vergeht diese innere Spannung. Dann entladen sich die im Innern aufgestauten Gefühle. Dann entsteht eben Befreiung. Das ist rechte Vergebung.

Diese Vergebung hat uns Jesus vorgelebt: Er hat unsere unguuten Gedanken mit lauter guten Gedanken erwidert. Er hat unseren Starrsinn mit Geduld beantwortet, unseren Unfrieden mit Frieden, unseren Zorn mit Sanftmut, unseren Hass mit Liebe. So ist uns Vergebung widerfahren. So hat uns der Herr Vergebung geschenkt. Und so sollen auch wir untereinander vergeben!

G. Caduff, Pfr.